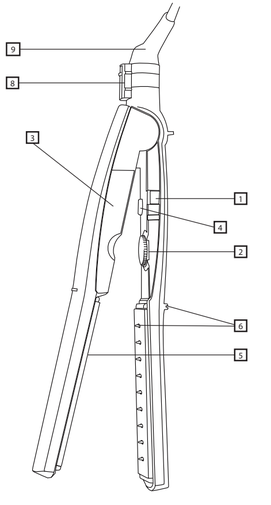
BaByliss® PARIS

Lisseur vapeur - Steam straightener

Fabriqué en Chine
Made in China

ST293PE



BABYLISS
99 Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France
www.babyliss.com

FRANÇAIS

Lisseur - ST293PE

CONSULTER AU PRÉALABLE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

1. Interrupteur marche/arrêt - Arrêt automatique
2. Sélecteur de température – de 170 °C à 230 °C
3. Réservoir d'eau
4. Interrupteur Fonction vapeur – 3 positions – sans vapeur/ débit normal/débit élevé
5. Plaques (30 mm x 110 mm) avec revêtement Ceramic Intense
6. Peigne démêlant rétractable – 3 positions – sans peigne/ peigne intermédiaire pour cheveux fins et mèches plus fines/peigne haut pour cheveux plus épais et mèches plus larges
7. Fonction Ionic : brillance et anti-statique
8. Verrouillage pour un maintien des plaques fermées
9. Cordon rotatif
10. Tapis isolant multi-couches thermo-résistant

AVANT DE BRANCHER LE LISSEUR !

• Retirez le petit réservoir (3) situé au-dessus de l'appareil et remplissez-le d'eau, distillée de préférence (après avoir soulevé le petit bouchon en caoutchouc noir). Replacez ensuite le réservoir sur le lisseur.
• Vérifiez que le réservoir soit correctement positionné et fermé.
• Vérifiez que les mains et l'extérieur du réservoir soient parfaitement secs.
Si vous devez remplir le réservoir une 2e fois, débranchez l'appareil et replacez le réservoir aussitôt après l'avoir rempli en évitant de toucher les plaques chaudes. Respectez un temps de chauffe de 2-3 minutes avant d'utiliser la fonction vapeur. Evitez tout contact entre les surfaces chaudes et le visage ou le cou. Veillez à ne pas diriger la vapeur vers le visage ou le cou.

UTILISATION

• Branchez le lisseur ST293PE de BaByliss et appuyez sur le bouton ON/OFF **(1)**. Patientez quelques minutes que le lisseur soit à température.
A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une légère émanation de fumée et une odeur particulière : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation.
Vous constaterez aussi un très léger grésillement de l'appareil, il s'agit du bruit caractéristique du générateur haut débit d'ions.
• Sélectionnez la température désirée grâce aux sélecteurs de température **(2)**. De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer.

TEMPERATURES	TYPES DE CHEVEUX	DEBITS DE VAPEUR
170°C 185°C	Cheveux fragiles: fins, secs, décolorés, sensibilisés et/ou crépus Cheveux ondulés	Haut débit Haut débit
185°C 200°C	Cheveux normaux, colorés Cheveux ondulés à bouclés	Haut débit Débit moyen
200°C 215°C 230°C	Cheveux épais Cheveux frisés à très frisés	Débit moyen Débit moyen

UTILISATION AVEC VAPEUR

Enclenchez la fonction vapeur grâce à l'interrupteur **(4)**. En fonction de la nature de vos cheveux, choisissez le débit souhaité. Utilisez aussi le peigne démêlant **(6)** qui permet de répartir uniformément votre mèche entre les dents du peigne et de démêler vos cheveux en toute facilité. Au préalable, optez pour la hauteur désirée.
A la première utilisation, ou si le produit n'a pas été utilisé depuis longtemps, actionnez la fonction vapeur en fermant et en ouvrant l'appareil 7 à 8 fois (actions de pompage).
Des racines aux pointes, lissez votre mèche.
Un seul passage suffit ! Les cheveux sont impeccablement lissés ! Ils sont brillants et soyeux pour une tenue très longue durée.

UTILISATION SANS VAPEUR

Le lisseur peut aussi parfaitement être utilisé sans vapeur, il suffit pour cela de mettre l'interrupteur sur la position « sans vapeur » ou de l'utiliser avec le réservoir vide.

ENTRETIEN

• Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.
• Veiller à vider le réservoir après chaque utilisation.
• Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne pas gratter les plaques.
• Ranger le lisseur les plaques serrées pour les protéger.
• Utiliser de préférence de l'eau distillée pour remplir le réservoir. A défaut, prendre soin de détartrer l'appareil périodiquement.

ENGLISH

Straightener - ST293PE

PLEASE CONSULT SAFETY INSTRUCTIONS FIRST.

PRODUCT FEATURES

1. I/O switch – Automatic switch off
2. Temperature selector – 170 °C to 230 °C
3. Water reservoir
4. Steam function switch – 3 positions – no steam/normal/ high
5. Plates (30 mm x 110 mm) with Ceramic Intense coating
6. Retractable untangling comb – 3 positions – no comb/ medium comb for fine hair and smaller locks of hair/long comb for thick hair and larger locks of hair
7. Ionic function : shine and antistatic
8. Locking system to keep the plates closed
9. Swivel cord
10. Multi-layered heat-resistant insulating mat

BEFORE PLUGGING IN THE STRAIGHTENER!

• Remove the little reservoir (3) located at the top of the unit and fill it with water, preferably distilled (first lift the little black rubber button). Then put the reservoir back on the straightener.
• Check that the reservoir is properly positioned and closed.
• Check that your hands and the outside of the reservoir are dried well.
If you have to fill the reservoir a second time, unplug the unit and replace the reservoir immediately after filling it making sure you don't touch the hot plates. Let the unit heat up for at least 2-3 minutes before using the steam function. Avoid any contact between the hot surfaces and your face or neck. Make sure you don't direct the steam at your face or neck.

USE

• Plug the BaByliss ST293PE straightener in and press the I/O **(1)** button. Wait a few minutes until the straightener has heated up.
The first time you use the unit, you might notice a little smoke and a particular odour: this is common and will disappear the next time you use the unit.
You will also notice that the unit sputters slightly, this sound is normal for a high output ion generator.
• Select the desired temperature using the temperature selectors **(2)**. A lower temperature is generally recommended for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and/or difficult to style hair.

TEMPERATURES	HAIR TYPES	STEAM OUTPUT
170°C 185°C	Fragile hair: fine, dry, bleached, damaged and/or frizzy Wavy hair	High High
185°C 200°C	Normal or coloured hair Wavy to loosely curly hair	High Medium
200°C 215°C 230°C	Thick hair Curly to very curly hair	Medium Medium

USING WITH STEAM

Switch the steam function on **(4)**. Select the desired output according to your hair type.
Also use the untangling comb **(6)** which will let you spread your hair evenly between the teeth of the comb and to untangle your hair with ease. Select the desired height beforehand.
On first use, or if the unit has not been used for a while, start up the steam function by closing and opening the unit 7 to 8 times (a pumping action).
Straighten your hair from root to tip.
A single stroke is enough! Your hair is straightened impeccably! It is shiny and silky and stays straight for a very long time.

USING WITHOUT STEAM

The straightener can also be used without steam, all you need to do is slide the switch into the 'no steam' position or use it with an empty reservoir.

MAINTENANCE

• Unplug the unit and allow to cool completely.
• Make sure you empty the reservoir after every use.
• Clean the plates using a soft, damp cloth, without detergent, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.
• Store the straightener with the plates pressed together to protect them.
• It is preferable to use distilled water to fill the reservoir. Otherwise, take care to descale the unit from time to time.

DEUTSCH

Haarglätter - ST293PE

BITTE LESEN SIE VORHER DIE SICHERHEITSHINWEISE.

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

1. Ein-/Ausschalter - Abschaltautomatik
2. Temperaturregler – von 170 °C bis 230 °C
3. Wasserreservoir
4. Schalter Dampffunktion – 3 Positionen – ohne Dampf/ normale Geschwindigkeit/hohe Geschwindigkeit
5. Platten (30 mm x 110 mm) mit Ceramic Intense beschichtet
6. Einziehbarer Entwirrkamm – 3 Positionen – ohne Kamm/ mittlerer Kamm für feines Haar und feinere Strähnen/hoher Kamm für dickeres Haar und breitere Strähnen
7. Ionic-Funktion : Glanz und Antistatisch
8. Verriegelungsmechanismus, um die Platten geschlossen zu halten
9. Drehkabel
10. Mehrlagige und hitzebeständige Isoliermatte

BEVOR SIE DEN GLÄTTER AN DEN NETZSTROM ANSCHLIESSEN!

• Entfernen Sie den kleinen Wasserbehälter (3), der sich über dem Gerät befindet, und füllen Sie ihn vorzugsweise mit destilliertem Wasser (nachdem Sie den kleinen schwarzen Gummistopfen angehoben haben). Danach den Behälter wieder auf dem Glätter befestigen.
• überprüfen, dass der Wasserbehälter korrekt eingesetzt und verschlossen wurde.
• überprüfen, dass Hände und Außenseite des Wasserbehälters vollständig trocken sind.
Falls Sie den Wasserbehälter nachfüllen möchten, ziehen Sie bitte vorher den Netzstecker und setzen den Wasserbehälter nach dem Auffüllen direkt wieder ein, ohne dabei die heißen Platten zu berühren.
Vor dem Einsatz der Dampffunktion muss das Gerät 2-3 Minuten aufgeheizt werden . Jeden Kontakt der heißen Oberflächen mit Gesicht oder Hals vermeiden.
Achten Sie darauf, den Dampf nicht auf das Gesicht oder den Hals zu richten.

GEBRAUCH

• Den Haarglätter ST293PE von BaByliss an den Netzstrom anschließen und den Knopf ON/OFF **(1)** drücken. Warten Sie einige Minuten, bis der Glätter aufgeheizt ist.
Möglicherweise nehmen Sie beim ersten Gebrauch eine leichte Rauchentwicklung und einen seltsamen Geruch wahr: dies geschieht häufig und wird bereits beim nächsten Gebrauch nicht mehr vorkommen. Sie werden ebenfalls ein sehr leichtes Knistern des Geräts wahrnehmen, es handelt sich hier um das charakteristische Geräusch des Hochgeschwindigkeitsionengenerators.
• Stellen Sie mit den Temperaturreglern die gewünschte Temperatur ein **(2)**. Allgemein wird empfohlen, die niedrigste Temperatur für feines, dekolorierites und/oder brüchiges Haar zu wählen, und eine höhere Temperatur für gekräuseltes, dickes und/oder schwer frisierbares Haar.

TEMPERATUREN	HAARTYPEN	DAMPFGESCHWINDIGKEIT
170°C 185°C	Brüchiges Haar: Feines, trockenes, dekoloriertes, beanspruchtes und/oder gekräuseltes Haar Geweltes Haar	Hohe Geschwindigkeit Hohe Geschwindigkeit
185°C 200°C	Normales, koloriertes Haar Geweltes bis gelocktes Haar	Hohe Geschwindigkeit Mittlere Geschwindigkeit
200°C 215°C 230°C	Dickes Haar Krauses bis sehr krauses Haar	Mittlere Geschwindigkeit Mittlere Geschwindigkeit

GEBRAUCH MIT DAMPF

Schalten Sie die Dampffunktion mit dem entsprechenden Schalter **(4)** ein. Wähle Sie die Geschwindigkeit je nach Ihrem Haartyp.
Verwenden Sie auch den Entwirrkamm **(6)**, der es ermöglicht, die Haarsträhne gleichmäßig zwischen den Zinken zu verteilen und Ihr Haar problemlos zu entwirren. Stellen Sie ihn vorher auf die gewünschte Höhe.
Beim ersten Gebrauch oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wurde sollten Sie die Dampffunktion aktivieren, indem Sie das Gerät 7 bis 8 Mal schließen und wieder öffnen (Pumpwirkung).
Glätten Sie Ihre Strähne von den Wurzeln bis an die Spitzen. Ein einziger Durchgang reicht aus! Das Haar ist tadellos geglättet! Es ist seidenweich und die Frisur hält sehr lange.

GEBRAUCH OHNE DAMPF

Der Glätter kann auch perfekt ohne Dampf verwendet werden. Dazu einfach den Schalter auf die Position « ohne Dampf » stellen oder das Gerät mit leerem Wasserbehälter verwenden.

PFLEGE

• Den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
• Achten Sie darauf, den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch zu leeren.
• Die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern, um die optimale Qualität der Platten zu bewahren. Die Platten nicht abkratzen.
• Den Haarglätter geschlossen verwahren, um die Platten zu schützen.
• Füllen Sie den Wasserbehälter vorzugsweise mit destilliertem Wasser. Andernfalls sollte das Gerät regelmäßig entkalkt werden.

NEDERLANDS

Ontkrultang - ST293PE

RAADPLEEG VOOR GEBRUIK DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

1. Aan/uit-schakelaar Automatische stop
2. Temperatuurkeuzeschakelaar – van 170 °C tot 230 °C
3. Watertreservoir
4. Stoomfunctieschakelaar – 3 standen – zonder stoom/ normaal debiet/hoog debiet
5. Platen (30 mm x 110 mm) met Ceramic Intense bekleding
6. Intrekbare ontwarrende kam - 3 standen - zonder kam/ tussenkam voor fijn haar en fijnere haarlokken/hoge kam voor dikker haar en bredere haarlokken
7. Ionic-functie : glans en antistatisch
8. Vergrendeling om de platen gesloten te houden
9. Zwenksnoer
10. Meerlagig warmtebestendig isolatiematje

VOORALEER DE ONTKRULTANG AAN TE SLUITEN!

• Verwijder het kleine reservoir (3) gesitueerd aan de bovenzijde van het apparaat en vul het bij voorkeur met gedistilleerde water (na de kleine zwarte rubber dop te hebben weggenomen). Breng het reservoir vervolgens opnieuw aan op de ontkrultang.
• Nagaan of het reservoir correct is ingezet en afgesloten.
• Nagaan of uw handen en de buitenkant van het reservoir perfect droog zijn.
Als u het reservoir een tweede maal moet vullen, koppel het apparaat dan los en breng het reservoir onmiddellijk opnieuw aan na het te hebben gevuld en vermijd de hete platen aan te raken. Een opwarmingstijd van 2-3 minuten naleven vooraleer de stoomfunctie te gebruiken. Elk contact tussen de hete oppervlakken en het gelaat of de hals vermijden. Erover waken van de stoom niet naar het gelaat of de hals te richten.

GEBRUIK

• Sluit de ontkrultang ST293PE van BaByliss aan en druk op de ON/OFF-knop **(1)**. Wacht enkele minuten tot de ontkrultang op temperatuur is gekomen.
Het is mogelijk dat u een lichte rookontwikkeling en een specifieke geur waarneemt bij het eerste gebruik: dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen.
U zult ook een heel licht knisperen van het apparaat vaststellen, het gaat om het kenmerkende geluid van de generator met hoog ionendebiet.
• Selecteer de gewenste temperatuur dank zij de temperatuurregelaar **(2)**. In het algemeen is het aan te raden een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontkleurd en/ of gevoelig gemaakt haar, en een hoge temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar.

TEMPERATUREN	HAARTYPES	STOOMDEBIETEN
170°C 185°C	Kwetsbaar haar : Fijn, droog, ontkleurd, gevoelig geworden en/of kroeshaar Golvend haar	Hoog debiet Hoog debiet
185°C 200°C	Normaal, gekleurd haar Golvend, gekruld haar	Hoog debiet Middelhoog debiet
200°C 215°C 230°C	Dik haar Gefriseerd tot echt kroeshaar	Middelhoog debiet Middelhoog debiet

GEBRUIK MET STOOM

Schakel de stoomfunctie in door middel van de schakelaar **(4)**. Kies in functie van uw haartype het gewenste debiet.
Gebruik ook de ontwarkam **(6)** waarmee u uw haarlok gelijkmatig kunt verdelen tussen de tanden van de kam en uw haar heel gemakkelijk kunt ontwarren. Kies vooraf voor de gewenste hoogte.
Bij het eerste gebruik of als het product lange tijd niet werd gebruikt, activeert u de stoomfunctie door het apparaat 7 tot 8 maal te sluiten en weer te openen (pompbewegingen).
Ontkrul uw haarlok van de wortels naar de haarpunten.
Een enkele gladstrijkbeurt vol staat ! Het haar wordt oneberispelijk gladgestreken! Het wordt glanzend en zijdezacht voor een heel lang vormbehoud van uw kapsel.

GEBRUIK ZONDER STOOM

De ontkrultang kan ook perfect zonder stoom worden gebruikt, het volstaat hiervoor van de schakelaar in de stand "zonder stoom" te zetten of deze met een leeg reservoir te gebruiken.

ONDERHOUD

• De stekker van het apparaat uittrekken en het volledig laten afkoelen.
• Het reservoir niet vergeten leeg te maken na elk gebruik.
• Reinig de platen met behulp van een vochtige en zachte doek zonder detergent, om de optimale kwaliteit van de platen in stand te houden. Niet krassen op de platen.
• De ontkrultang met de platen dichtgeknepen opbergen om de platen te beschermen.
• Bij voorkeur gedistilleerd water gebruiken om het reservoir te vullen. Bij gebrek hieraan het apparaat regelmatig ontkalken.

ITALIANO

Lisciacapelli - ST293PE

CONSULTARE PRIMA LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Interruttore acceso/spento – Spegnimento automatico
2. Selettore di temperatura – da 170 °C a 230 °C
3. Serbatoio d'acqua
4. Interruttore Funzione vapore – 3 regolazioni – senza vapore/flusso normale/flusso elevato
5. Piastre (30 mm x 110 mm) con rivestimento Ceramic Intense
6. Pettine districante retrattile – 3 regolazioni – senza pettine/ pettine intermedio per capelli sottili e ciocche più sottili/ pettine alto per capelli più spessi e ciocche più ampie
7. Funzione Ionic : luminosità e funzione antistatica
8. Chiusura tramite blocco delle piastre (chiuse)
9. Cavo di alimentazione girevole
10. Tappetino isolante multistrato termoresistente

PRIMA DI ATTACCARE IL LISCIACAPELLI ALLA CORRENTE!

• Togliere il piccolo serbatoio (3) posto nella parte inferiore dell'apparecchio. Riempirlo d'acqua, preferibilmente distillata, (dopo aver alzato la piccola protezione nera in gomma). Riposizionare il serbatoio sul lisciacapelli.
• Verificare che il serbatoio sia saldamente in posizione e chiuso.
• Controllare che le mani e l'esterno del serbatoio siano perfettamente asciutti.
Se occorre riempire nuovamente il serbatoio, staccare l'apparecchio dalla corrente e riposizionarlo subito dopo averlo riempito evitando di toccare le piastre calde. Rispettare un tempo di riscaldamento di 2-3 minuti prima di utilizzare la funzione vapore Evitare qualsiasi contatto fra le superfici calde e viso o collo. Prestare attenzione a non dirigere il vapore verso viso e collo.

UTILIZZO

• Attaccare il lisciacapelli ST293PE di BaByliss alla corrente. Premere il tasto ON/OFF **(1)**. Pazientare alcuni minuti mentre il lisciacapelli raggiunge la temperatura di utilizzo.
Al primo utilizzo, è possibile che dall'apparecchio si sprigioni un po' di fumo e un odore particolare: la cosa avviene di frequente e scompare dall'utilizzo successivo.
Sentirete, nell'apparecchio, anche una specie di piccolo ronzio: si tratta del rumore caratteristico del generatore di flusso elevato di ioni.
• Scegliere la temperatura desiderata grazie ai selettori di temperatura **(2)**. In generale, si consiglia di scegliere una temperatura più bassa per capelli sottili, scoloriti e/o sensibili, ed una temperatura alta per capelli ricci, spessi e/o difficili da pettinare.

TEMPERATURE	TIPI DI CAPELLI	FLUSSI DI VAPORE
170°C 185°C	Capelli fragili: sottili, secchi, scoloriti, sensibili e/o crespi Capelli ondulati	Flusso elevato Flusso elevato
185°C 200°C	Capelli normali, colorati Capelli ondulati a ricci ampi	Flusso elevato Flusso medio
200°C 215°C 230°C	Capelli spessi Capelli ricci e molto ricci	Flusso medio Flusso medio

UTILIZZO CON VAPORE

Attivare la funzione vapore grazie all'interruttore **(4)**. In funzione della natura dei capelli, scegliere il flusso desiderato.
Utilizzare anche il pettine districante **(6)** che permette di ripartire la ciocca in modo uniforme fra i denti del pettine e di districare i capelli stessi con la massima facilità. Scegliere prima il tipo di pettine da utilizzare.
Al primo utilizzo, o se il prodotto non è stato utilizzato a lungo, azionare la funzione vapore chiudendo e aprendo l'apparecchio 7-8 volte (azione di pompaggio).
Lisciare una ciocca, dalle radici alle punte.
Basta un solo passaggio e i capelli risultano lisciati in modo impeccabile! Sono luminosi, morbidi e in grado di tenere più a lungo.

UTILIZZO SENZA VAPORE

Il lisciacapelli può anche essere tranquillamente utilizzato senza vapore, basta regolare l'interruttore su « senza vapore» o utilizzarlo con il serbatoio vuoto.

PULIZIA

• Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
• Vuotare sempre il serbatoio dopo ogni utilizzo.
• Pulire le piastre con un panno umido e delicato, senza detersivo, per preservare la qualità ottimale delle piastre. Non grattare le piastre.
• Riporre il lisciacapelli con le piastre richiuse per proteggerle.
• Utilizzare preferibilmente acqua distillata per riempire il serbatoio. In caso contrario, disincrostare l'apparecchio periodicamente.

ESPAÑOL

Alisador - ST293PE

CONSULTAR PREVIAMENTE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Interruptor encendido/apagado – Apagado automático
2. Variador de temperatura – de 170 °C a 230 °C
3. Depósito de agua
4. Interruptor Función Vapor – 3 posiciones – sin vapor/ caudal normal/caudal elevado
5. Placas (30 mm x 110 mm) con revestimiento Ceramic Intense
6. Peine desenredante retráctil – 3 posiciones – sin peine/ peine intermedio para cabello fino y mechones más finos/ peine alto para cabello más grueso y mechones más gruesos
7. Función Ionic : brillo y poder antiestático
8. Sistema de bloqueo para mantener las placas cerradas
9. Cable giratorio
10. Alfombrilla aislante multicapa termorresistente

¡ANTES DE ENCHUFAR EL ALISADOR!

• Retire el pequeño depósito (3) situado en la parte superior del aparato y llénelo de agua, preferiblemente destilada (después de retirar la tapa de caucho negro). Vuelva a colocar el depósito en el alisador.
• Verifique que el depósito está correctamente colocado y cerrado.
• Compruebe que sus manos y el exterior del depósito están completamente secos.
Si debe llenar el depósito por segunda vez, desenchufe el aparato y coloque de nuevo el depósito en su sitio después de llenarlo, evitando tocar las placas calientes. Espere 2-3 minutos a que se caliente el agua antes de utilizar la función vapor. Evite cualquier contacto entre las superficies calientes y el rostro o el cuello. Tenga cuidado de no dirigir el vapor hacia el rostro o el cuello.

UTILIZACIÓN

• Enchufe el alisador ST293PE de BaByliss y pulse el botón ON/ OFF **(1)**. Espere unos minutos a que el alisador alcance la temperatura adecuada.
La primera vez que lo utilice, es posible que perciba una ligera emanación de humo y un olor particular. Es algo frecuente que desaparecerá tras el primer uso.
También comprobará un ligero chisporroteo. Se trata del ruido característico del generador de iones de alta potencia.
• Seleccione la temperatura deseada gracias a los selectores de temperatura **(2)**. En general, le recomendamos que elija una temperatura más baja para el cabello fino, decolorado o estropeado y una temperatura elevada para el pelo rizado, áspero o difícil de peinar.

TEMPERATURAS	TIPO DE CABELLO	CAUDAL DE VAPOR
170°C 185°C	Cabello frágil: fino, seco, decolorado, frágil y/o encrespado Cabello ondulado	Caudal alto Caudal alto
185°C 200°C	Cabello normal, teñido Cabello ondulado o rizado	Caudal alto Caudal medio
200°C 215°C 230°C	Cabello grueso Cabello rizado o muy rizado	Caudal medio Caudal medio

UTILIZACIÓN CON VAPOR

Encienda la función vapor con el interruptor **(4)**. En función de la naturaleza del cabello, elija el caudal deseado.
Utilice el peine desenredante **(6)** que permite distribuir de manera uniforme el mechón entre los dientes del peine y desenredar el cabello con total facilidad. Colóquelo a la altura más adecuada.
La primera vez que utilice este producto, o si no lo ha utilizado en mucho tiempo, accione la función vapor encendiendo y apagando el aparato 7 a 8 veces (acción de bombeo).
Alise el mechón de la raíz a las puntas.
¡Basta! con una pasada! Su cabello quedará perfectamente liso Tendrá una melena brillante y sedosa de alta duración.

UTILIZACIÓN SIN VAPOR

El alisador también puede utilizarse sin vapor. Para ello, sólo tiene que colocar el interruptor en la posición «sin vapor» o utilizar el alisador con el depósito vacío.

MANTENIMIENTO

• Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
• No olvide vaciar el depósito después de cada uso.
• Limpie las placas con ayuda de un trapo húmedo y suave, sin detergente, con el fin de preservar la calidad óptima de las placas. No rasque las placas.
• Guarde el alisador con las placas cerradas, para protegerlas.
• Es preferible llenar el depósito con agua destilada. En caso contrario, deberá descalcificar el aparato periódicamente.

PORTUGUÊS

Alisador - ST293PE

CONSULTE COM ANTECEDÊNCIA AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

1. Interruptor de alimentação – Extinção automática
2. Selector de temperatura – de 170 °C a 230 °C
3. Depósito de água
4. Interruptor da função de vapor – 3 posições – sem vapor/ débito normal/débito elevado
5. Placas (30 mm x 110 mm) com revestimento Ceramic Intense
6. Pente para desembaraçar retráctil – 3 posições – sem pente/pente intermédio para cabelos finos e madeixas mais finas/pente largo para cabelos mais espessos e madeixas mais grossas
7. Função Ionic : brilho e efeito anti-estático
8. Sistema de bloqueo para manter as placas cerradas
9. Cordão rotativo
10. Tapete isolante multicamada termo-resistente

ANTES DE LIGAR O ALISADOR!

• Retire o depósito (3) situado na parte inferior do aparelho e encha-o de água, de preferência destilada (depois de ter retirado o tampão em borracha preta). Volte a colocar o depósito no alisador.
• Confirme que o depósito está correctamente instalado e fechado.
• Certifique-se de que as mãos e o exterior do depósito estão perfeitamente secos.
Se precisar de encher novamente o depósito, desligue o aparelho e volte a instalar o depósito depois de estar cheio evitando tocar nas placas quentes. Respeite um tempo de aquecimento de 2-3 minutos antes de utilizar a função de vapor. Evite todo o contacto entre as superfícies quentes e a cara ou o pescoço. Não dirija o vapor para a cara ou o pescoço.

UTILIZAÇÃO

• Ligue o alisador ST293PE da BaByliss à rede eléctrica e carregue no botão ON/OFF **(1)**. Espere alguns minutos que o alisador aqueça.
Na primeira utilização, é possível que note uma ligeira emanação de fumo e um cheiro específico. Isto é normal e desaparecerá na próxima utilização.
Constatará também uma leve crepitação do aparelho, que se deve ao ruído característico do gerador de iões de débito elevado.
• Seleccione a temperatura desejada de acordo com os selectores de temperatura **(2)**. De um modo geral, recomenda-se escolher uma temperatura mais baixa para cabelos finos, oxigenados e/ou estragados, e uma temperatura alta para cabelos frisados, espessos e/ou difíceis de pentear.

TEMPERATURA	TIPO DE CABELO	DÉBITO DE VAPOR
170°C 185°C	Cabelos frágeis: finos, secos, oxigenados, estragados e/ou frisados Cabelos ondulados	Débito elevado Débito elevado
185°C 200°C	Normalt hår, farvet Let krøllet hår	Meget damp Middel damp
200°C 215°C 230°C	Tykt hår Krøllet til meget krøllet hår	Middel damp Middel damp

UTILIZAÇÃO COM VAPOR

Accione a função de vapor graças ao interruptor **(4)**. Escolha o débito desejado em função do tipo de cabelo.
Utilize o pente para desembaraçar **(6)** a fim de repartir uniformemente a madeixa entre os dentes do pente e desembaraçar facilmente os cabelos. Opte previamente pelo débito desejado.
Na primeira utilização, ou se o produto não for utilizado durante um período prolongado, accione a função de vapor fechando e abrindo o aparelho 7 a 8 vezes (acção de bombagem).
Alise cada madeixa da raiz até à ponta.
Basta uma única passagem! Os cabelos ficam impecavelmente lisos! Permanecem brilhantes e sedosos durante muito mais tempo.

UTILIZAÇÃO SEM VAPOR

O alisador também pode ser utilizado sem vapor, bastando, para o efeito, colocar o interruptor na posição «sem vapor» ou utilizá-lo com o depósito vazio.

MANUTENÇÃO

• Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
• Esvazie o depósito após cada utilização.
• Limpe as placas com um pano húmido e suave, sem detergente, a fim de preservar a qualidade das placas. Não esfregue as placas.
• Guarde o alisador com as placas fechadas para as proteger.
• Utilize de preferência água destilada para encher o depósito. Na sua falta, proceda periodicamente à descalcificação do aparelho.

DANSK

Glattejern - ST293PE

SE FØRST SIKKERHEDSANVISNINGERNE.

PRODUKTETS EGENSKABER

1. Afbryderknap on/off – Automatisk stop
2. Temperaturindstillingsknap – fra 170 °C til 230 °C
3. Vandbeholder
4. Dampindstillingsknap – 3 indstillinger – uden damp/ normal damp/meget damp
5. Plader (30 mm x 110 mm) med Ceramic Intense belægning
6. Kam der kan trækkes ind – 3 indstillinger – ingen kam/ mellem lang kam til fint hår og tynde lokker/lang kam til tykkere hår og større lokker
7. Ion-funktion : skinnende og antistatisk
8. Låsesystem for at holde pladerne lukkede
9. Drejelig ledning
10. Isolerende termounderlag bestående af flere lag

INDEN GLATTEJERNET TILSLUTTES!

• Tag den lille beholder (3), som er for oven på apparatet, ud, og fyld den med vand - helst destilleret (efter at have løftet den lille sorte gummiprop). Sæt derefter beholderen tilbage i glattejernet.
• Sørg for at beholderen er sat rigtigt i og lukket.
• Sørg for at dine hænder og yderkanten af beholderen er godt tørre.
Hvis du får brug for fylde beholderen igen, skal du koble apparatet fra og sætte beholderen på med det samme du har fyldt den og undgå at røre ved de varme plader. Lad apparatet varme op i 2-3 minutter inden du bruger dampfunktionen. Undgå enhver kontakt mellem de varme overflader og ansigtet eller halsen. Pas på ikke at rette dampen mod ansigtet eller halsen.

BRUG

• Tilslut glattejernet ST293PE fra BaByliss og tryk på ON/ OFF-knappen **(1)**. Vent nogle minutter indtil glattejernet er varmet op.
Første gang du bruger apparatet kan det godt være du fornemmer en anelse røg og en speciel lugt: dette er meget almindeligt og forsvinder næste gang apparatet bruges.
Du vil høre en lille skrattende lyd. Det er den typiske lyd fra generatorens høje ion-kapacitet.
• Vælg den ønskede temperatur med temperaturindstillingsknappen **(2)**. Det anbefales generelt set at vælge en lavere temperatur til fint, affarvet og/eller beskadiget hår og en højere temperatur til krøllet og tykt hår og eller hår der er vanskeligt at sætte. Hver hårtype er forskellig.

TEMPERATURER	HÅRTYPER	DAMPMÆNGDE
170°C 185°C	Skrøbeligt hår: fint, tørt, affarvet, følsomt og/eller kruset Bølget hår	Meget damp Meget damp
185°C 200°C	Normalt hår, farvet Let krøllet hår	Meget damp Middel damp
200°C 215°C 230°C	Tykt hår Krøllet til meget krøllet hår	Middel damp Middel damp

BRUG MED DAMP

Tilslut dampfunktionen **(4)**. Vælg den ønskede dampmængde afhængig af hårtype. Med kammen **(6)** kan du fordele hårlokken jævnt mellem kammens tænder og rede håret ud på en nem måde. Vælg først tændernes længde.
Ved førstegangsbrugen eller hvis jernet ikke har været brugt i lang tid, aktiveres dampfunktionen ved at lukke og åbne apparatet 7 til 8 gange (pumpefunktion).
Glat hårlokken fra rødderne til spidserne. Et enkelt træk er nok! Håret er glattet upåklageligt! Det er skinnende og silkeblødt og holder meget længe.

BRUG UDEN DAMP

Glattejernet kan også bruges uden damp. Til det formål skal du blot sætte knappen over på « uden damp » eller bruge det med tom vandholder.

VEDLIGEHOLDELSE

• Tag stikket ud og lad apparatet køle helt af.
• Tøm vandbeholderen hver gang apparatet har været brugt.
• Rengør pladerne med en blød og fugtigt klud uden rengøringsmiddel for at bevare pladernes optimale kvalitet. Undgå at kradse pladerne.
• Hold pladerne lukkede når du lægger apparatet væk for at beskytte dem.
• Brug helst destilleret vand til vandbeholderen. Hvis ikke skal du sørge for at afkalke apparatet regelmæssigt.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!